

Condair CP2 / Module M..

Elektro-Installation / Electric Installation / Installation Électrique

Elektro-Anschluss

Die Elektro-Installation des Befeuchters darf nur von qualifiziertem Elektro-Fachpersonal ausgeführt werden! Vor Beginn der Arbeiten ist der Strom aller Netzzuleitungen (Heiz- und Steuerspannung) zu unterbrechen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern!

Überprüfen, dass Heiz- und Steuerspannung zur Nennspannung des Gerätes passen!

In den Netzzuleitungen sind allpolige Trennvorrichtungen mit mindestens 3mm Kontaktöffnungsweite vorzusehen! Schutzmassnahmen entsprechend den örtlichen Vorschriften erstellen.

Heizspannung Up

Jedes Basisgerät muss einzeln über einen eigenen Hauptanschluss mit Sicherungen (Thermischer Sicherungsautomat empfohlen) und Hauptschalter angeschlossen werden. Die Absicherung der Befeuchter erfolgt gemäss Tabelle "Elektrische Daten".

Die effektive Nennleistung des Befeuchter-Modells ist aus dem Datenschild ersichtlich. Für Nennleistungen über 33kW ist ein fester Anschluss vorgeschrieben.

Die Zuleitungsquerschnitte sind entsprechend den geltenden Vorschriften zu wählen.

Steuerspannung Uc

Anschluss der Steuerspannung zur ständigen Betriebsbereitschaft. Parallelanschluss bei Mehrfachgeräten.

Wenn das (bewusste) Abschalten der Heizspannung keine Störanzeige auslösen soll, muss gleichzeitig die Sicherheitskette unterbrochen oder die Steuerspannung abgeschaltet werden.

Sicherheitskette (→ ⚠)

Nach den Angaben des verantwortlichen Projektengineurs werden die potentialfreien Kontakte des Sicherheitshygrostaten, des Luftströmungswächters (z.B. Differenzdruckschalter) und der Ventilatorverriegelung in Reihe angeschlossen.

Regelung mit Hygrostat (→ ⚠)

Hygrostat mit potentialfreiem Kontakt verwenden.

Fernanzeige

Die Meldungen H1...H4 erfolgen selektiv über potentialfreie Relaiskontakte.

Zum Schalten von Relais oder Kleinschützen setzen Sie entsprechende Entstörbausteine ein.

Electric connection

Electrical installation of the humidifier may only be carried out by qualified electricians. Prior to the installation, the current from all mains supplies (heating and control voltage) must be shut off, and secured against unintentional reconnection!

Make sure heating and control voltage correspond with rated voltage of the humidifier! The power supply must be provided with an all-pole disconnecting device having a contact gap of at least 3 mm! Comply with all local safety regulations.

Heating Voltage Up

Each basic unit must be connected to a separate, fuse-protected (thermal cut-out recommended) mains supply with main switch. Refer to the table "Electrical Data" for humidifier fuse protection.

The actual rated power of the humidifier model appears on the rating plate.

Mains cross sections must be in compliance with local regulations.

Control Voltage Uc

Connect control voltage for continuous operability. Parallel connection for compound basic units.

If a (deliberate) disconnection of the heating voltage is not to trigger a malfunction alarm, the safety circuit or the control voltage must be interrupted simultaneously.

Safety Circuit (→ ⚠)

Based on the information provided by the project engineer, the potential-free contacts of the safety humidistat, the airflow monitor (e.g. differential pressure switch), and the fan interlock are connected in series.

Control by Humidistat (→ ⚠)

Use humidistat with potential-free contact.

Remote indication

The indicators H1...H4 are effected selectively via potential-free relay contacts.

When utilising small contactors or relays, install the appropriate noise suppresser.

Raccordement électrique

L'installation électrique de l'humidificateur doit être exécutée uniquement par des professionnels qualifiés! Avant le début des travaux, le courant doit être interrompu sur toutes les lignes réseau (tension de chauffage et de commande et assurée contre un enclenchement involontaire)! Vérifier que les tensions de chauffage et de commande correspondent bien à celles de l'appareil! Sur les lignes réseau, il faut prévoir des dispositifs de coupure omnipolaires avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm! Réaliser les mesures de protection en conformité avec les prescriptions locales.

Tension de chauffage Up

Chaque appareil doit être connecté séparément à son raccordement principal, via des fusibles (coupe-circuit thermique recommandé) et un interrupteur principal.

La protection par fusible des humidificateurs se fait selon le tableau "Données électriques".

Puissance nominale voir plaquette signalétique. Les sections de ligne d'alimentation sont à choisir en fonction des prescriptions en vigueur.

Tension de commande Uc

Raccordement de la tension de commande pour une disponibilité permanente. Mise en parallèle pour appareils alliées.

Si le déclenchement (volontaire) de la tension de chauffage ne doit pas provoquer une annonce de dérangement, il faut interrompre simultanément la chaîne de sécurité on la tension de commande.

Chaîne de sécurité (→ ⚠)

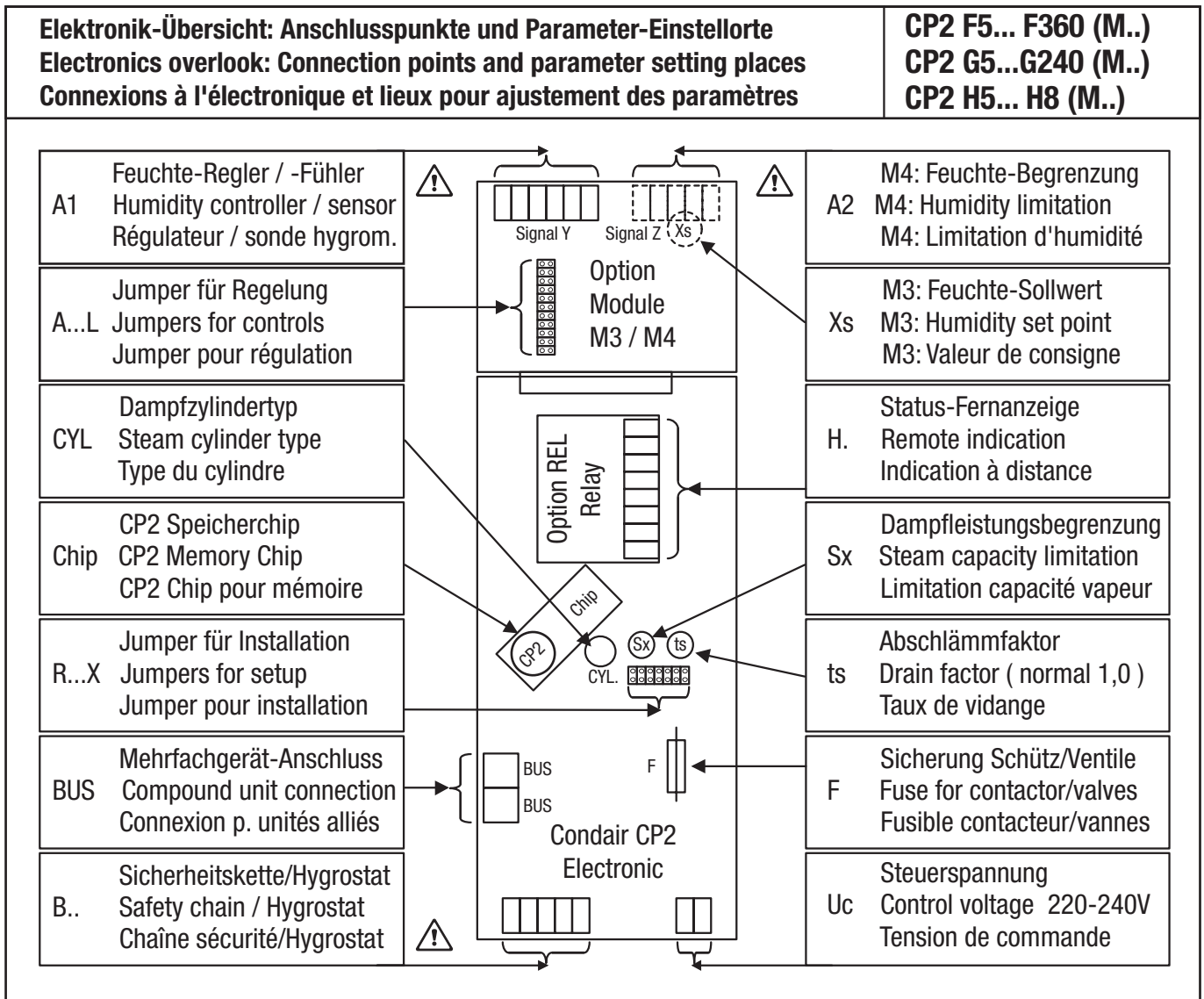
Les contacts libres de potentiel de l'hygrostat de sécurité, du contrôleur de débit d'air (p. ex. manostat différentiel) et du verrouillage de ventilateur sont branchés en série, selon les indications de l'ingénieur de projet responsable.

Régulation par Hygrostat (→ ⚠)

Utiliser un hygrostat avec contact libre de potentiel.

Téléannonce

Les annonces H1...H4 se font séparément sur des contacts de relais libre de potentiel. Pour commander des contacteurs de ou des relais utilisez des éléments de déparasitage convenables.

**Legende:**

A1	Regler/Feuchtefühler
A2	Regler/Feuchtefühler als Feuchtebegrenzer
B1	Ventilatorverriegelung
B2	Strömungswächter
B3	Sicherheitshygrostat
B3	Regelhygrostat
BUS	BUS-Leitung
F1	Hauptsicherung
F2	Steuersicherung
H1	Fernanzeige "Störung"
H2	Fernanzeige "Service"
H3	Fernanzeige "Betrieb"
H4	Fernanzeige "Eingeschaltet"
Q	Hauptschalter
Uc	Steuerspannung
Up	Heizspannung
Y	Eingangssignal Y
Z	Eingangssignal Z

Index:

A1	Controller/Humidity sensor
A2	Controller/Humidity sensor for humidity limitation
B1	Ventilator interlocking
B2	Airflow monitor
B3	Safety humidistat
B4	Control humidistat
BUS	BUS-line
F1	Main fuse
F2	Control fuse
H1	Remote signal "Deviation"
H2	Remote signal "Service"
H3	Remote signal "Operation"
H4	Remote signal "switched ON"
Q	Main switch
Uc	Control voltage
Up	Heating voltage
Y	Input signal Y
Z	Input signal Z

Légende:

A1	Régulateur/Sonde d'humidité
A2	Régulateur/Sonde d'humidité pour limitation d'humidité
B1	Verouillage du ventilateur
B2	Contrôleur flux d'air
B3	Hygrostat sécurité
B3	Hygrostat de régulation
BUS	Ligne BUS
F1	Fusible principale
F2	Fusible de commande
H1	Signal. à distance "Dérangement"
H2	Signal. à distance "Service"
H3	Signal. à distance "Exploitation"
H4	Signal. à distance "Enclenché"
Q	Interrupteur général
Uc	Tension de commande
Up	Tension de chauffage
Y	Signal d'entrée Y
Z	Signal d'entrée Z

! Sicherheitskleinspannung!

Es sind die vorgeschriebenen Massnahmen zu treffen, damit keine Netzspannung über das Netz der Sicherheitskleinspannung verschleppt werden kann. Abgeschirmte Kabel verwenden!

Hinweis: Frequenzumrichter können elektromagnetische Störungen verursachen. Die Anweisungen des Herstellers betreffend die elektromagnetische Verträglichkeit sind zu befolgen.

! Extra low safety voltage!

Make sure to take all required measures to prevent any mains voltage from interfering with the extra low safety voltage. Shielded cables must be used!

Note: Frequency converters can create electromagnetic noise. Follow the instructions of the manufacturer concerning the electromagnetic compatibility!

! Très bas tension de sécurité!


Il convient de prendre toutes de mesures qui s'imposent pour que la tension réseau ne puisse pas parvenir sur ce réseau TBT de sécurité. Il faut utiliser des câbles blindés!

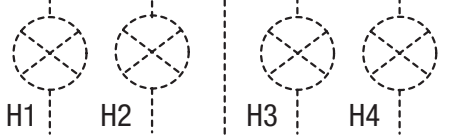
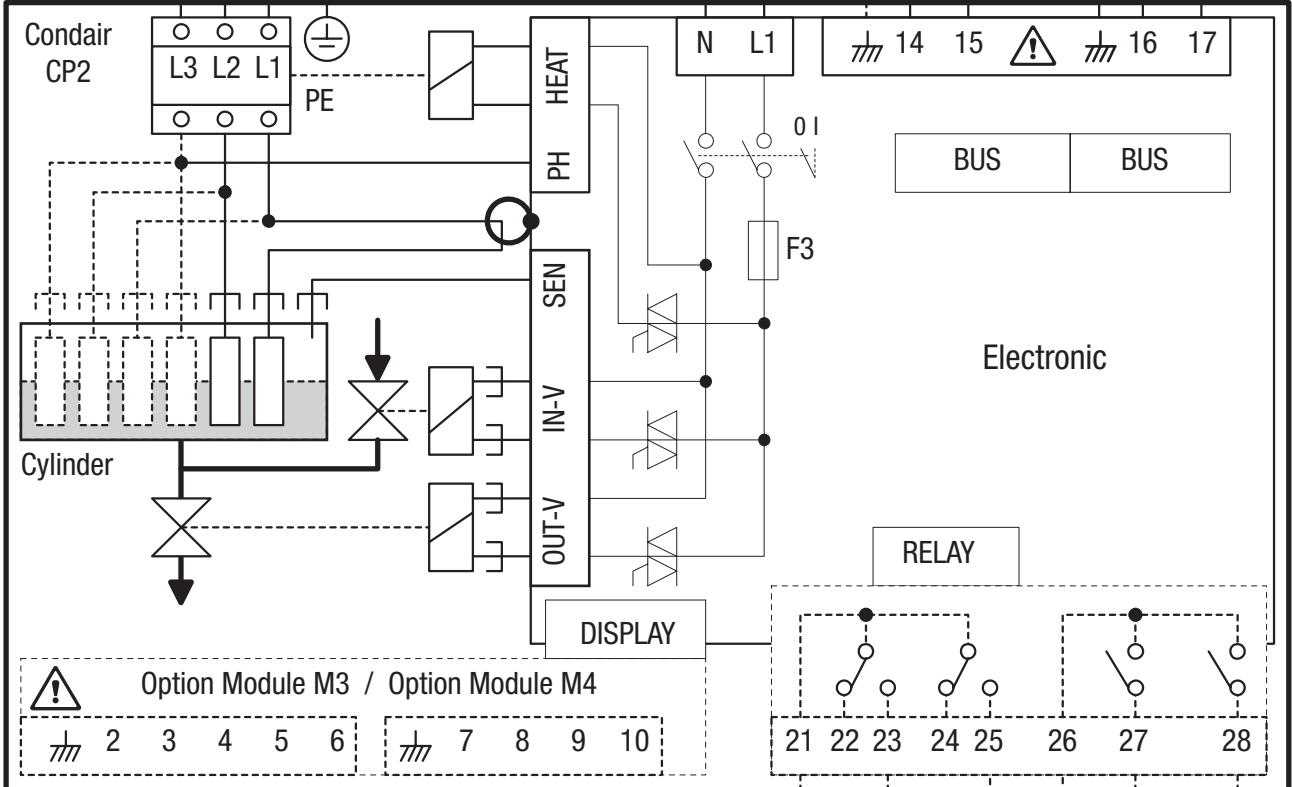
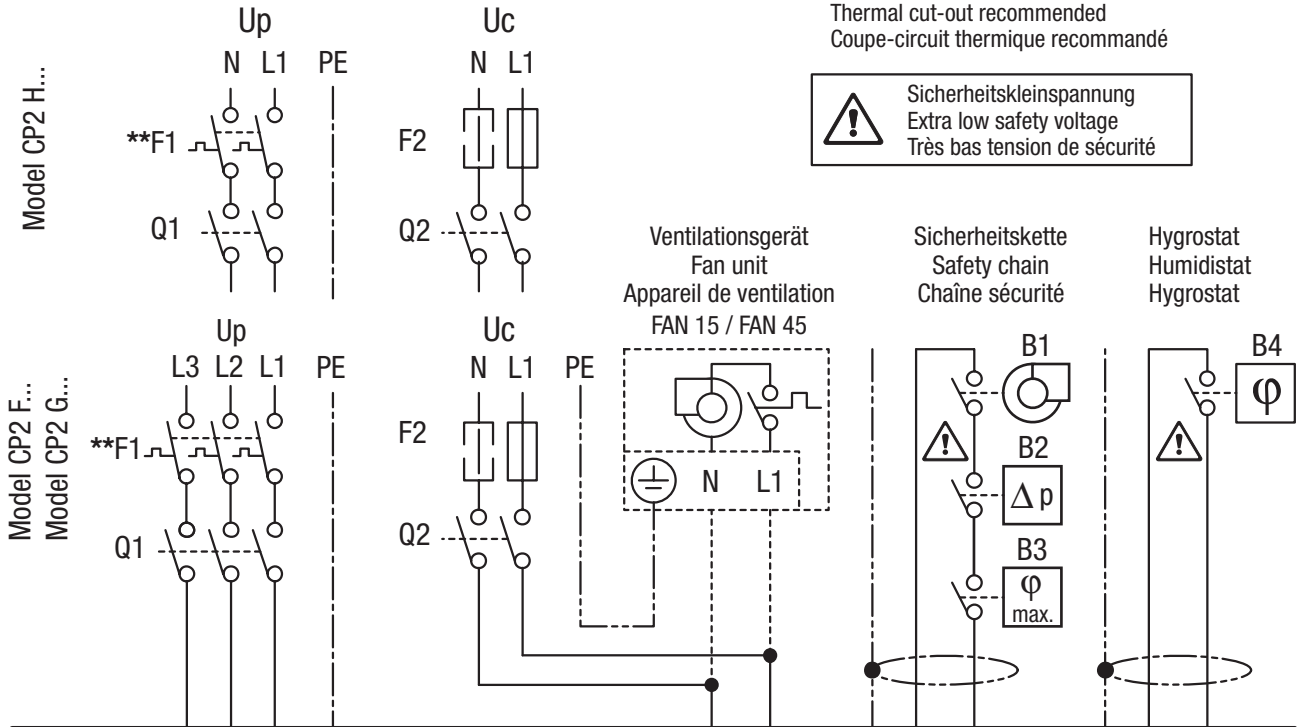
Indication: Des variateurs de vitesse peuvent créer des parasites électromagnétiques. Il faut donc suivre aux instructions du fabricant concernant la compatibilité électromagnétique.

Ein/Aus-Regelung - Condair CP2 mit oder ohne Modul M3 oder M4
On/Off control - Condair CP2 with or without Module M3 or M4
Régulation tout-ou-rien - Condair CP2 avec ou sans Module M3 ou M4

CP2 F5...F45 (M..)
CP2 G5...G30 (M..)
CP2 H5...H8 (M..)

**F1: Thermischer Sicherungsautomat empfohlen
 Thermal cut-out recommended
 Coupe-circuit thermique recommandé

 Sicherheitskleinspannung
 Extra low safety voltage
 Très bas tension de sécurité



max. 250 VAC / 1 Amps
 Option Fernanzeige-Relais
 Option remote indication relay
 Option indication à distance

